

TEMERINI ÚJSÁG

XVIII. évfolyam 38. (912.) szám

Temerin, 2012. szeptember 20.

Ára 50 dinár

Hamarosan tökfesztivál

A szokásosnál kevesebb és gyengébb termés

Varga József kertjében az idén is szép hosszúra nyúltak a kolbásztökök. A tavalyi verseny temerini sikert hozott. A leghosszabb, 220 centiméteres tököt is ő nevelte. Mivel két hét múlva már esedékes a tökfesztivál, igyekeztünk megtudni, hogy a töktermés fejlődésére kihatott-e és mennyire az idei aszályos év.

• Mióta versenyez a tökfesztiválokön?

– Immár 10 éve versenyzem Temerinben különböző eredménnyel, hiszen voltam első, második, de harmadik helyezt is – mondja a kolbásztöktermelő. – Nagykikindán eddig három alkalommal értem el dobogós helyezést. Álltam már a dobogó harmadik, másod-

dik és tavaly az első fokán. Ez a nagykikindai első helyezés egyben szerbiai elsőt is jelentett. Amikor 2002-ben bekapcsolódtam a megmérettetésbe, azonnal harmadik helyezést értem el. A leghosszabb, 225 centiméter hosszú kolbásztököket 2007-ben természettem, de ez az eredmény csak a második helyezés eléréséhez volt elegendő.

• Az idei száraz és meleg időjárás hogyan hatott a kolbásztökök termesztésére?

– A dr. Berényitől a Kertészlakban kapott magokból saját kis melegágyamban neveltem a palántákat, amelyeket május közepén ültettem ki a természetére szánt helyre.

Folytatása a 2. oldalon

Hulladékkezelő épül

Befejeződött a szőregi úti személtérakozásának és rekultivációjának első szakasza. A munkálatokat fele-fele arányban a Köztársasági Környezetvédelmi Minisztérium és a helyi önkormányzat finanszírozta. A szanálási eredmények megőrzése érdekében több intézkedést is bevezetett a szeméttelappal gazdálkodó közművállalat. Augusztus 1-jétől hétköznapokon és szombatonként csak 10 és 19 óra között és kizárólag temerini illetőségű polgárok vihetnek és rakhatnak le szemetet, illetve üríthetnek szippantó kocsit. A szemetet, hulladékot, törmeléket a telep bejáratánál elhelyezett értesítő táblákon feltüntetett helyen lehet lerakni. Október 1-je és március 1-je között 10 és 16 óra között lesz nyitva a telep, amelynek karbantartásáról és rendjéről a

közművállalat gondoskodik. A telep vasárnap nyáron is, télen is zárva tart.

A közművállalat igazgatóbizottságának korábbi ülésén már többször is elhangzott, hogy a szeméttelappal hulladékkezelő központ kialakítását tervezik. A szeméttelappal rendezésének első szakaszára érkezett minisztériumi támogatás elszámolása már megtörtént, ezzel adottak a további rendezéshez, újabb támogatás igénylésére. Időközben egy tartományi pályázaton sikerült egymillió dinárt nyerni a hulladékkezelő és rakodóközpont tervdokumentációjának kidolgozására. Mivel a pénz már megérkezett, pályázatot hirdetnek a tervdokumentáció készítőjének kijelölésére. A hulladékkezelő központ létrehozásával a közzvállalat egy régi terve valósulhat meg, mivel az újrahaz-



Munkában a hulladékot tömörítő gép

szosítható hulladék összegyűjtésével nemcsak a szemét mennyiségét csökkentik, amelyet az Újvidék mellett épülő regionális szeméttelappal megnyitása után elszállítanak Temerinből, hanem az újrahazszosítható hulladékból (fém, üveg, műanyag, textil) némi jövedelemre is szert tesznek.

Kerékpáron a Jegricskáig

Szombaton reggel 9 órakor Járekról indul a menetoszlop

Immár tizennegy éve szeptember 22-én rendezik meg az autómentes világnapot. Ennek egyebek között célja a tudatos környezetvédelmi gondolkodás erősítése és a figyelem ráirányítása arra, milyen környezeti, baleseti és városképi problémákat okoz a túlméretezett gépjárműforgalom. Cél továbbá a tömeg-, a kerékpáros és a gyalogos közlekedés fejlesztése is.

A nagyvárosok levegőjének szennyezettségéért mintegy 50 százalékban a gépjárműforgalom tehető felelőssé. Temerin ugyan nem nagyváros, de az utóbbi időben rendkívül intenzív a tranzitforgalom, naponta átlagosan 11 ezer gépjármű halad át itt. Környezetünkre tehát semmivel sem leselkedik kisebb veszély, mint a nagyvárosokra.

Szombaton, szeptember 22-én ne ülünk autóba! – így szól a környezetvédő egyesületek felhívása. Helyette pattanjunk kerékpárunk nyergébe és csatlakozzunk a Járekról délelőtt 9 órakor induló karikázók csoportjához. A kerékpáros menetoszlop a közlekedési rendőrök felügyeletével halad a Jegricska-parti Információs Központig, ahol a résztvevők megpihenhetnek, felfrissülhetnek, és előadást hallhatnak Kerékpárosok a közlekedésben címmel. A résztvevőket a Vodomar 05 egyesület bagulyással várja. A szervezők csoportok és magánszemélyek részvételére számítanak.

mcsm

Nyugdíjasok figyelmébe

Az Első Helyi Közösség Nyugdíjas-egyesülete az idén immár 11. alkalommal szervez alkalmi programot a szív napja és október 1-je, az idős emberek nemzetközi napja alkalmából. Az elmúlt egy évtizedben ilyen alkalomkor szakorvos tartott előadást az idősökkel és a szívvel kapcsolatos témáról, válaszolt kérdésekre, majd vérnyomásmérés és társalgás következett. A nyugdíjasok most is készülnek e hagyományos rendezvényre, de egy évtized után változtatnak a forgatókönyvön. Október 1-jén a délelőtti rendezvény vérnyomás- és vércukorszint méréssel kezdődik, és társalgással folytatódik.

Hamarosan tökfesztivál

Folytatás az 1. oldalról

– Akkortól kezdtem a tápozást és a rendszeres locsolást is. Amikor a növény szára felkészült az állványra, akkor permetezővel szórtam a vizet a magasban levő növényrészekre. Az idei időjárás nem kedvezett a természetésnek. Hiába locsoltam mindennap, ápoltam és tápláltam a korábbi éveknél megfelelően, a forró nap tönkretette a már 6-8 centiméter hosszú terméseket, de még a leveleket is. Amikor újból növekedni kezdtek a termések, igyekeztem, amennyit csak lehetett, megmenteni. Sikeriült és szépen megnőttek ezek a példányok.

• Az idén is benevez a versenyre?

– Igen, de nem tudom milyen lesz a felhozatal. Úgy hallottam, sok termelőnél a kedvezőtlen időjárás miatt nagyon kicsik lettek a termések. A helyszínen majd minden elvállik.

Ballai Ilona a tavaly bevezetett új, a fehér sütőtökök kategóriában ért el 3. helyezést. Korábban is rendszeresen részt vett a megmérettetésben, de a díszítőkök kategóriában.

• Az idén milyen termés mutatkozik?

– Nem dicsekedhetek a díszítőkterméssel. Rendszeresen, de gyöngén locsoltam a növényeket. Ennek ellenére meglepően kevés termés van. Ugyanakkor megmagyarázhatatlan, hogy az úgynevezett gombatökökből miért termelt a szokásosnál több és lényegesen súlyosabb, hiszen egy-egy példány eléri a 3-4 kilót is. Az idén a fehér sütőtök is jobban termelt, mint a tamburatók, vagy régi nevén babatók. Szépen termelt a kívülről görögdiannyé hasonlító, úgynevezett kanadai tök, de a holland fajtájú is. A kabak vagy másképpen libatók sem vitte túlzásba a termést. Nekem alig van néhány belőle, ugyanakkor azoknál, akiknek tavaly magot adtam, jóval többet termelt ez a tökfajta. Talán a talajminőség is kiható a terméshez. Évközben figyeltem rá, hogy a növényeket meglepték a hangyák, de jelentkeztek valamilyen apró bogarak is, amelyek szívták a terméseket. Mivel elvtem, hogy nem permetezek, károsodtak a termések. Úgy tűnik, hogy a jövőben ezen is változtatnom kell. Másrészt ilyen melegben, mint az idei nyáron

is volt, az úgynevezett csöpöggető locsolási módot ajánlják a szakemberek. Nekem ilyen nem volt, de máshol láttam, hogy házilag is könnyen megoldható. Elgondoltam, hogy kivágom az öltíteres műanyag üvegek alját és a szájjukkal lefelé fordítva helyezem a sorokra, majd megtöltöm őket vízzel. Természetesen az idén is benevezek a tökversenyre.

– Egyébként a Kertbarátkör megbízásából te-repszemlét tartok a hetipiacokon, hogy megtudjuk, milyen is valójában az idei töktermés. Fehér sütőtököt nem láttam, de meglepően szép tamburatóköt igen.

Ifjabb Ördög József rendszeresen árul a temerini hetipiacokon és minden évben megtekinti a kiállított kolbász- és óriástököt. Eddig még sohasem versenyzett, habár lakóhelyén, Királyhalmán rendszeresen termel tököt is.

– Minden évben van néhány bokor tök is – mondja beszélgetőtársunk. – Nem vagyok nagytermelő, inkább hobbiként foglalkozom vele. Főleg úgynevezett dinka tököt termeszt. A szokásos módon ápoltam, locsoltam

az idén is, de közepes hozamra számíthatok. A többi növényhez hasonlóan a tököt is megviselte az idei aszályos időjárás. Minden évben itt vagyunk a tökversenyen, de eddig még nem versenyeztünk. Az idén első alkalommal szeretnénk részt venni a tökversenyen. A fiam fog majd benevezni a termékkel.

Ternovác Franciska rendszeresen árul tamburatóköt, de fehér sütőtököt is a piacon. Az idei termésről elmondta, hogy a szokásosnál kisebbek, de húruk száraz, nem tartalmaz sok vizet. A fehér sütőtökök még csak most kezdenek beérni, de az eddig felvágott termés alapján elmondhatja, hogy ezek minősége is jó. Általában ugyanazoknak a termelőknél árul. A legtöbben már beszólták, hogy az idén fele annyi tök termelt, mint tavaly, mert a forróságban leégtek a virágok, sőt néhol a növények is. Nagy kérdés, hogy a később hozott virágokból fejlődött termések beérnek-e még a rossz idő beálltáig. Már most is drágább a rétestök a piacon, mint tavaly volt, de a kisebb mennyiségből adódóan bizonyára emelkedni fog még az eladási ára.

mcsm



Varga József: Megnőnek-e rekord hosszúra?

Anyakönyv

(2012 augusztusa)

Fia született: Brankov Anicának és Knežević Vojislavnak, Dikić Brankának, Kokić Manuelának, Ciganović Csillának és Stevannak, Szabó Noéminak és Csabának, Gajić Nadának és Mirkónak, Tomić Snežanának és Sinišának, Dobroka Elizabetának, Kaurin Draganának és Zorannak, Vasiljević Marjanának és Tomislávnak, Čulum Marjanának és Dragannak, Antonić Dijanának és Milannak, Tóth Noéminak és Attilának.

Lánya született: Gajó Tündének, Dragović Olgának és Zorannak, Varga Tündének és Dénesnek, Čulibrk Draganának, Jankovics Ildikónak és Majoros Árpádnak, Magyar Renátának, Ljeskovac Dorisnak, Uracs Klementínának és Tivadarnak, Vrcelj Nikoletának és Boškónak, Plančak Marijának és Miroslávnak, Gajić Marijanának és Vladimírnak, Čugalj Sanelának és Capar Norbertnek, Csernák Dianának és Csabának.

Házasságot kötött: Dragan Šormaz és Biljana Bošković, Majoros Imre és Móríc Ágnes, Morvai Róbert és Fehér Timea, Neboljša Rađenović és Milica Petković, Vladimir Tepić és Marina Jović, Fésűs József és Mikulinac Margita, Dragan Pekez és Bojana Vorkapić, Szilák Aurél és Tóth Sarolta, Siniša Mihajlović és Branka Predojević, Dušan Ljubičić és Diana Zlatar, Léner Vilmos és Csorba Eszter, Kasza Gábor és Zavarkó Laura, Danuc Šerban és Marijana Mišćević, Goran Savić és Slađana Rodić.

Elhunyt: Pardovicki (Surján) Etelka (1930), Petar Gunjac (1948), Ružica (Branković) Ignjatović (1933), Klajner Zoltán (1962), Oláh (Patarica) Erzsébet (1945), Borús (Pardovicki) Borbála (1930), Obrupcsak (Barta) Ilona (1923), Giricz Mátyás (1937), Majoros Imre (1954), Balázs (Lakai) Julianna (1924), Tényi (Balla) Margit (1918), Hévízi László (1971), Petar Celić (1912), Hoffmann Ferenc (1930), Jovanka Jerković (1940).

RELAXÁCIÓS-, SPORT-
ÉS SVÉDMASSZÁZS

Horvát Izabella

Temerin, Marko Orešković u. 47.

Telefonszám: 021/842-267

Iratkozás a LOQUELA nyelviskolába



Iratkozni és érdeklődni
munkanapokon 17 és 20 óra között
a Petőfi Sándor u. 52-ben.

Bővebben a 851-525, 064/170-96-81,
063/115-01-70 telefonszámok egyikén.

Kossuth Lajos

1802. szeptember 19-én a Zemplén megyei Monokon fiúgyermekük született a Túrócból elszármazott Kossuth László egykori uradalmi főügyészéknél. Hamarosan Lajos névre keresztelték a fiúcskát, akiről akkor még aligha gyaníthaták az elmagyarosodott evangélikus nemes tót atyafiak, hogy pár évtized múlva hírhedt világfelforgató, majd a magyar nép örökemlékű vezére, sőt, élő legendaként messiásként visszavárt „atyja” is lesz. A zsúpfedeles ereszek aljában valamit azért kellett, hogy sejtessenek a jó monokiak, mert Lajoska burokban született, és ez a kiváltság, akárcsak a hatodik

ujj, az ősi magyar táltoshit szerint nem adatik meg mindenkinek, csak annak, akit az égiek megjelölnek, nagy célokra kiválasztanak. Hogy e hagyomány ismerete szerepet játszott-e a gyermek Kossuth személyiségfejlődésében, azt nem tudjuk, de föltelezzük, bár hozzá semmilyen támpontunk nincsen. Kossuth önmagáról nagyon keveset írt, noha hatalmas életműve teljes egészében mindmáig feldolgozatlan, kiadatlan, ami mindenekelött azért botrány, mert a magyarságot modern nemzeté formáló történelmi egyéniségek közül aligha vitatható, hogy övé a legnagyobb érdem.

Kossuth jellemrajza majdnem annyiféle, ahányan kortársai közül írtak róla. A nép szerette, dalokat költött és terjesztett róla, torinói



emigrációja idején százak és százak zarándokoltak hozzá. Széchenyi, akit évtizedekkel túlélte, hol bámulta, hol rettegett forradalminak vélt terveitől, Petőfi és köre negyvennyolcban

nem tartotta elég radikálisnak, mások éppen ellenkezőleg, úgy vélték, túlzottan is vakmerő.

Kinek volt hát igaza? Nyilván teljesen senkinek, és egy kicsit mindenkinek. Kossuth alakja, mint általában a nagyformátumú személyiségeké, nem tűri a beskatulyázást. Országának első számú vezetőjeként nem előzetes (vagy éppenséggel utólag gyártott) elvárásoknak, hanem a kor által diktált, sokszor percről percre változó kihívásoknak kellett megfelelnie, nemcsak önmagáért, de nemzete becsületéért, országa érdekeiért kellett helytállnia – s nem egy-két történelmi epizód erejéig, hanem – 92 évesen halt meg – egy következetesen leélt, teljes életet át.

CSORBA Béla

Minden megszólalását politikai céljainak szolgálatába állította

Egy rövid ifjúkori epizód kivételével Kossuth nem vezetett naplót (pedig ez akkoriban divatban volt), vagy legalább ilyenek nem akadnak a nyomára, és igazi érzelmeit, lelkének titkait senkivel sem közölte, hacsak nem

a feleségével, de erről sem tudunk semmit. Leveleiből, cikkeiből, szónoklataiból a politikus beszél, nem a magánember. Széchenyi teletűzdelte írásait gondjaival, szegényével, önvalomásainak kétségeivel. Kossuth legfeljebb retorikusan írta egyszer-kétszer, hogy „tévedett”, mint például akkor, amikor „túláságosan” megbízott Görgeyben. Kossuthot látszólag sohasem gyötörte a lelkiismeret: nem kérdezte önmagától, hogy érdemes volt-e, jó volt-e, hasznos volt-e, amit éppen cselekedett. Nem látszott tünődni azon, hogy az ő ügye valóban a magyar nép ügye-e. Önnön életútját helyesnek tartotta, és ezért a haza útját is annak, legalábbis addig, amíg ő és nem mások kormányozták a hazát.

Mindez nem jelenti azt, hogy Kossuth önző lett volna, vagy hogy nem volt őszinte. Hitt ügye igazságában, és mert hivatásos politikus volt, meg a magyarság történetében egyedülálló valódi népevezér, ezért minden írását és minden megszólalását politikai céljainak szolgálatába állította. Önmarcangolásra nem maradt ideje.

Kossuth egyszerűen élt, mert ez volt a természete, de nem vetette meg a pompát sem, ha úgy kívánta a kormányzó-elnöki hivatal tekintélye s az ország érdeke. Gondját viselte a sebesülteknek, kiszolgált katonáknak, hadiözvegyeknek, árváknak, és amint iratai mutatják, minden egyes segélyt kérő beadvánnyal személyesen foglalkozott. Őszintén szorgalmazta az ország minden polgárának biztonságát és jólétét. Hiányzott belőle a kegyetlenség vagy a vérszomj, és hallani sem akart a francia jakobinusok erőszakos módszereinek átvételéről, amit a radikálisok követeltek.

(Deák István: Kossuth Lajos és a magyarok 1848-49-ben)

Olcsóbb és egyszerűbb lehet a magyarországi anyakönyvezés

Egyszerűbbé és olcsóbbá tennék az új magyar állampolgárok anyakönyvi eseményeinek magyarországi regisztrálását – nyilatkozta a Krónikának Wetzel Tamás, Magyarország Közigazgatási és Igazságügyi Minisztériumának a magyar állampolgársági törvény végrehajtásáért felelős miniszteri biztos. Mint rámutatott, már korábban javaslatot tettek az illetékesek felé a magyarországi anyakönyvezetetéshez szükséges illetékek módosítására, reményeik szerint pedig már január 1-jétől érvénybe léphetnek az új díjszabások.

A honosított állampolgárok külföldi anyakönyvi eseményeit – a születést, házasságkötést, válást és halálesetet – Magyarországon is regisztrálni kell. Az érintett személyeknek a konzulátuson kell benyújtaniuk erre vonatkozó kérelmüket, ha pedig szükség van a dokumentum fordítására

és a másolat hitelesítésére, összesen 55 euró díjat kell befizetniük, szemben az egyszerűsített honosítási eljárással, amely teljesen ingyenes.

A külképviseletken a romániai közokirat hitelesítése 20 euróba, a másolat hitelesítése pedig 15 euróba került, emellett 20 eurós konzuli illetéket is kell fizetni.

Wetzel Tamás rámutatott, a konzuli díjtételek külügyminiszteri rendeletben vannak meghatározva, azt kellene módosítani. „Ez elsősorban költségvetési és külügyi kérdés, bár kétségtelenül nemzetpolitikai vetülete is van. Érzékeltük mi is a problémát, javaslatot is tettünk az illetékesek felé a díjtételek eltörlésére, jelenleg zajlanak az egyeztetések” – magyarázta az illetékes. Hozzátette, míg Erdélyben a konzuli illeték 20 euró, addig például az Egyesült Államokban 45 euró.

Ez vonatkozik minden magyar állampolgárra, tehát ha valaki például Las Vegasban köt házasságot vagy Brüsszelben születik a gyermeke, komoly költségekkel néz szembe, hogy Magyarországon is megtörténhessen az utólagos anyakönyvezés.

A kérvényleadással kapcsolatban a miniszteri biztos azt is elmondta, magyarországi lakcím nélkül valóban csak a konzulátusokon lehet leadni az utólagos anyakönyvezésre vonatkozó kérést.

„Az anyakönyvekről, a házasságkötési eljárásról és a névviselésről szóló 1982. évi 17. törvényerejű rendelet 39. paragrafus kimondja, hogy a hazai anyakönyvezést a lakóhely, annak hiányában a tartózkodási hely szerint illetékes anyakönyvvezetőnél, illetve az illetékes konzuli tisztviselőnél kell kérni. Ennek a jogszabálynak a módosítása szintén folyamatban van, egyszerűsíteni kívánjuk az eljárásokat, ennek megfelelően a benyújtási helyeket is bővíteni szeretnénk” – mutatott rá Wetzel.

(Krónika)

Rendezvények, pályázatok

PÁLYÁZAT– A helyi művelődési és tájékoztatói központ Az ősz színeiben címmel képzőművészeti pályázatot ír ki 4–14 év közötti gyerekek számára, jelentkezni lehet egyéni vagy csoportmunkákkal. Az alkotások kizárólag természetes anyagokból készülhetnek: magvakból, levelekből, csuhéból, kötélből, őszi gyümölcsökből, díszítőkből stb., átadási határidő szeptember 28-a. Részletes felvilágosítás a 069 71 80 21-es telefonszámon Vlahušić Anikónál.

KIÁLLÍTÁS – A Lukijan Mušicki MTK képtárában szeptember 21-én 19 órakor Janko Laco (1948) nagybecskereki festőművész és okleveles gépészmérnök akvarelljei kiállításának megnyitója. Mindenkit szeretettel várnak.

KONCERT– A Lukijan Mušicki MTK szeptember 21-én 21 órai kezdettel rockkoncertet szervez: a Room Lee One, a Chameleon, a Dude WTF?! együttesek szórakoztatják a közönséget. A helyszín a művelődési központ nyári színpada, belépődíj 150 dinár.

MOZI– Az újvidéki Petőfi Sándor MMK, szeptember 19-én, szerdán este fél nyolckor bemutatja: A halálba táncoltatott leány című magyar–szlovén–kanadai játékfilmet, a belépés díjtalan. Minden érdeklődőt szeretettel várnak.

FESTŐTÁBOR– A becsei Petőfi Sándor Művelődési Egyesület keretében működő Szivárvány festőcsoport temerini tagjai 23-án, vasárnap, de. 9-től 18 óráig festőtábort szerveznek a parkban. Az egyesület mintegy húsz tagja a Kastélykert különböző részein munka közben lesz megtalálható. Minden festészetkedvelő gyereket és felnőttet szívesen látnak.

Kilenc hold szántó föld, közel a csárdához, eladó.

Telefonszámok:

**842-737,
063/8-303-983**



PROFI SISTEM

Megrendelésre készítünk és beépítünk **alumínium és PVC-műanyag ajtókat és ablakokat** hátkamrás profilokból, továbbá **redőnyöket, szúnyoghálókat és garázsajtókat** az Ön kívánsága és a megadott mérete szerint.

Velünk mindig meg lehet egyezni!

Hívja az alábbi számok egyikét:
846-521, 063/817-4339, 064/462-0765



Drága szüleimnek,

Kovács Lászlónak és Zsuzsannának

25. házassági évfordulójuk alkalmából kívánok a világon minden szépet és jót, boldogságot, egészséget és még sok szép együtt eltöltendő évet.

Sok szeretettel: Gábor és Anita Ausztriából

Régi-temerini fotók



Az 1960-as évek elején motorizálódott a falu. Aki tehette, kisebb-nagyobb kapacitású motorkerékpárt vásárolt. Így szükségessé vált a motoros tanfolyam megszervezése. Az 1961-ben megtartott tanfolyam hallgatói az akkori Csillag vendéglő termeiben hallgatták az elméleti oktatást, a gyakorlat pedig a vendéglő előtti útszakaszon volt. Hol is lehetett volna máshol, hiszen abban az időben csak a főutca és a „kőút”-nak nevezett utca volt keményburkolatú. A sikeres vizsga után porzottak is a temerini utcák a motorosok után, esős, sáros időben pedig a flaszeros gyalogjárdán robogtak végig, az ottlakók kíváncsi tekintetétől kísérve.

Kép és szöveg: Mazán János

MEGNYÍLT A LARA COSMETICS

üzlet az Újvidéki u. 342. szám alatt.

Kínálatunkban gazdag választék **kozmetikumokból** (Afrodita, Soraya, Garnier, Loreal, Max Factor, Deborah, Miss Sporty), **parfümök**, valamint nagy választék mézből – díszcsomagolásban.

Ugyanott egyedi készítésű táskák, kalapok.

Munkaidő: hétfőtől szombatig 8–20 óráig.

1000 Din feletti vásárlás esetén – 10% kedvezmény.

Nagy kihívás

Pálinkás Éva elsős tanítónővel beszélgettünk

A Kókai Imre Általános Iskolában a szeptember 1-jén kezdődött új, 2012/2013-as tanévben három tapasztalt tanítónő foglalkozik a legkisebekkel. Közülük ketten a központi és egy a telepi épületben tanítja az elsősöket. Pálinkás Éva már huzamosabb ideje tanít, de ez a mostani a harmadik generáció, amelyet első osztálytól vezet a központi épületben. Korábban ugyanis gyakran helyettesített szülési szabadságon levő kollégát, több éven át dolgozott a kisegítő tagozaton. Ennek ellenére nagy kihívás számára negyedikesek után elsősökkel foglalkozni.

– Negyedikeseim már nagyon önállóak voltak, akár egy műsort is megterveztek, sőt le is vezettek volna nélkülem – mondja a tanítónő. – Az elsősöknek viszont még mindent meg kell tanulniuk. A tanítónak folyamatosan, szinte szünet nélkül oda kell figyelni rájuk, minden lépésükben segíteni, irányítani kell őket a tanteremben és azon kívül. Már az első pillanattól a helyes viselkedésre kell tanítani az elsős diákokat. Nem szabad engedékenynek lenni, mert akkor nem fogják megtanulni, hogy hogyan kell az órán viselkedni. Az első hónapokban, míg a tanulóknál ki nem alakulnak a szokások, nincs könnyű dolgom. A sok játék, a mondóka, a mozgás, akár óra közben is nagyon fontos, s akkor nem érzik annyira, hogy még tart az óra, még nem csöngettek ki, és nem lehet szabadon sétálni. Az óvoda egészen más volt és kezdetben még nem tudják, hogy csöngetnek, hogy van nagyszünet is, stb. A negyedik osztály után minden alkalommal nehéz az elsősökkel az újakezdés. Másrészt nagyon élvezetes is, mert annyi tudásra éhes szempárt látok. Ezek a gyerekek – 14 kislány és 12 kisfiú – még őszintén akarnak tanulni.

– Korábban volt már 23 tanulóm egy osztályban, most 26-an vannak. Az elmúlt négy évben 18 tanulóval dolgoztam. A nagyobb létszám sem jelent gondot. A tanteremben van elegendő hely, pad és szék is. Korábban is csoportokban dolgoztunk és ezentúl is így fogunk. Lesznek feladatok, amelyeket közösen végzünk, de kifejezésre jut az

egyéni munka is. Időközben kialakul, hogy ki milyen tempóban tud haladni és annak megfelelően fog dolgozni. Nyilván különbözőni fognak mind értelmi képesség, mind magaviselet tekintetében. A lényeg, hogy saját képességeikhez mérten haladjanak. Azon felül, amit közösen megtanulunk az órán, az önálló, az egyéni és a csoportmunkára is hangsúlyt fektetünk. Az első napok tapasztalata,



Pálinkás Éva

hogy szorgalmasak, akarják végezni a feladatokat. Egyelőre még elég sokat játszunk, mert a gyerekek kicsik és érezhetően fáradnak.

– A tanterv egyes részei változatlanok maradtak, viszont a munkához való hozzáállás módosul, a módszerekben lesznek változások. Külön hangsúlyt helyeztünk a gyerekek egyéni fejlődésére, mert nem fordulhat elő, hogy a legjobbak a leggyöngébbek miatt lemaradnak, vagy akár, hogy a közepes szintű csoport nem halad emiatt. Az órán mindenkivel foglalkozunk, de a gyerekeknek adott feladatok tekintetében lesznek különbségek. A gyengébb, a kiemelt képességű tanulóknak egyaránt képesséjüknek megfelelő szintű feladatokat fogunk adni. Így az utóbbiak is fejleszthetik képességeiket, és az előbbieket nem képeznek visszahúzó erőt a tanulásban. A szakszolgálat felmérést készített a tanulók képességéről, de mi tanítók is készítettünk ilyesmit betűismeretből, hogy meggyőződjünk a felkészültségről. Szerettem egyedül megtapasztalni a diákok képességét, ennek alapján ítélem meg, ki hogyan fog haladni. Lehet, hogy a korábbi felmérésen közepesen teljesítő gyerekből később színkitűnő lesz, de ennek a fordítottja is előfordulhat. Már az első napok tapasztalata alapján leszűrtem, hogy lesznek nagyon jó képességű gyerekek.

– A szülőkkel már a kezdetben megbeszéljük, hogy nagyon fontos a tanító/tanár, diák és szülő közötti együttműködés. Ha a szülő figyelemmel kíséri a gyerekét, tartja a kapcsolatot a tanítóval, nem lehet gond. Első osztályban nagyon fontos, hogy közvetlenül a tanévkezdés után szülői értekezletet tartunk, és részletesen megbeszéljük a dolgokat. Fontos az is, hogy iskola után fújja ki magát a gyerek, és utána önállóan

Adományok

A közelmúltban Ausztráliában elhunyt Matuska Magdolna végakarata szerint 1000 eurót adományozott a temerini TAKT által működtetett tájház támogatására (amely egyébként a szülőháza volt). A számottevő összeget az itthoni látogatáson tartózkodó Dujmovics Géza, az adakozó legidősebb fia adta át Ádám Istvánnak és Csorba Bélának. Az átvételi elismervényben kinyilvánították, hogy a civil szervezet hála jeleül Matuska Magdolna nevét és emlékét a tájházban megfelelő formában megőrzi, amiről a TAKT igazgatóbizottsága fog konkrét döntést hozni.

A szülőföldhöz való ragaszkodásról tanúskodik az az 50 eurós támogatás is, amit városunk szülötte, a Németországban élő Wilhelmine Wier, mint minden évben, az idén is a tájháznak adományozott. Köszönjük szépen!

kezdjen tanulni. Ha valamivel nem boldogul, akkor kérjen tanácsot a szülőktől, de a gyerek és még véletlenül se a szülő készítse a házi feladatot. Fontos a tanulók ellenőrzése is. Minden könyvet, munkalapot és füzetet ajánlatos megnézni, esetleg nem maradt-e ki valamilyen feladat.

– Az idén a Kreatív Központ ingyenes tankönyvet kínált fel matematikából, s mi éltünk a lehetőséggel. Nagy segítség. A mostani az első generáció, amely kapja, és nem veszi a tankönyveket. A szabály az, hogy a kitölthető tankönyveket kitöltjük, és nem kell továbbadni. Amit nem kell kitölteni, azt az év végén továbbadjuk. A szülők nyilatkozatot írnak alá az átvett könyvek számáról, és amelyikbe nem írtunk, azt vissza kell adni. Elsőben a legtöbb tankönyv még kitöltős. Az MNT beiskolázási csomagja szakmai és anyagi szempontból is nagyon hasznosnak bizonyult. Sok családnak, főleg a többgyerekesnek, még az ingyenes tankönyvcsomag ellenére is nagyon nagy megterhelés az iskolakezdés. Az ajándékcsoport révén a képzőművészet órára például teljes felszereléssel érkeznek a gyerekek, mert kaptak rajztömböt, színes papírt, színes ceruzát, filctollat stb. Nagyon jól jön tornaórán a csomagból származó labda is, mert az egyetlen labda helyett minden gyereknek sajátja van. A gyerekek érzik, hogy valahol fontosak, a szülőknak meg nagy segítség. Még az oriban tájékoztattuk őket, hogy milyen kiegészítőket ne vásároljanak, mert majd kapnak. Számomra is pozitív az ajándékozás és érezzük, hogy odafigyelnek ránk – mondta az I. osztály tanítónője. •

FÖLDET BÉRELEK.

**Érdeklődni és jelentkezni
a 064/118-21-72-es
mobilszámon.**

**Tüzelő beszerzését, szemétkihordást,
költöztetést, építőanyag
fuvarozását vállalom.**



**Telefonszám: 061/712-09-51,
063/77-96-326, 843-581**

Újra itt vagyunk

Néhány hónap kihagyás után újra jelentkeznek a Zöld Sorok. Sok minden történt a Falco háza táján ez alatt a néhány hónap alatt. Kirándulások, rajzpályázat, gyurgyalgvédelmi projekt, újabb szalakóta odúk kirakása, Illés-nap, tábor meg a „Nagy öröm a kiskert” elnevezésű vetélkedő. Nehéz lenne – még rövid említéssel is – mindent „belegyömöszölni” ebbe az egy oldalba, ezért csak a két legutóbbi rendezvényünkről szólunk most bővebben.

Remélve, hogy olvasóink szeretettel veszik újabb nekilendülésünket, s bizva, hogy a jövőben újra folyamatosan fogunk jelentkezni írásainkkal, maradok őszinte tisztelettel,

BALOGH István

Jól vizsgáztak a házikertek művelői

A Falco Természetkedvelők Egyesülete az idén első alkalommal hirdetett meg vetélkedőt a kiskertek művelői részére. Bár egy kicsit megkésve, csak májusban jelent meg a felhívás, jó visszhangra talált az érintettek körében. A vetélkedő az Illés-napi terménybemutatóval ért véget, ahol a versenyzők szervezeten állították ki terményeiket. A versenybizottság az itt bemutatott terményeket is figyelembe véve hozta meg döntését. Az ünnepélyes eredményhirdetésre augusztus 31-én került sor a Nagybara partján levő turistaház teraszán. Az egybegyűlteket Balogh István, a Falco elnöke köszöntötte, ezt követően az értékelő bizottság elnöke, Petes Csilla tájépitész mérnök röviden ismertette, miként zajlott le a vetélkedő, majd Majoros Pál ötletgazda, főszervező szólt a jelenlévőkhöz, amit az oklevelek és a velük járó jutalmak kiosztása követett. Aranyérmes oklevelet kapott Bálint Tamás és Kálmán Borbála, ezüstöt Kohanec Magdolna, bronzot Szekeres Mihály. Elismerő oklevelet Kálmán József, Tóth Mária, Tóth Babó Margit, Kohanec Sándor, Szekeres Anna és Jakubec János érdemelt ki. A készséges anyagi támogatásért köszönő oklevelet adtak át a szervezők id. Fehér Zoltánnak, az Alba Agrar Földműves-szövetkezet tulajdonosának. A díjkiosztást követően a támogató így szólt a jelenlévőkhöz: – Nagypám és édesapám neves kertészek voltak Temerinben. Ebben a kertészcsaládban nevelkedtem, és örömmre szolgál, hogy Zoltán fiam és felesége, Andrea őrzik a családi hagyományt. Ismerve a kertészettel járó munkaigényeket, látok távlatot

ebben a vetélkedős kertészkedésben, mert a temeriniiek szorgalmas emberek, erről a tulajdonságukról messze földön ismertek. Elmondhatom, hogy lehetőségeinkhöz mérten a jövőben is számíthatnak családi vállalkozásunkra, az Alba Agrárra.

Az Alba Agrár gazdabolt vezetője, Molnár Nóra agrármérnök növénytársítási táblázatot osztott szét a jelenlévők között. Utána asztalra került az alkalmi menü, a lecsó és a szilváslépeny, ami nagy sikert aratott.

A társalgás során szóba került, sokan ígérték, hogy jövőre is részt kívánnak venni a vetélkedőn. E jelzéseket örömmel vettük, hiszen a megmozdulásnak az a célja, hogy a temerini kertek visszanyerjék régi arcukat. Egykoron a kert volt a ház, a család éléskamrája, hiszen az alapvető zöldségfélék és gyümölcsöt a konyha részére a háziasszony egy karnyújtásra meglehet a kertjében. Akkortájt szegény volt piacon zöldségfélék venni, lustaságra utalt, meg rávaló sem volt. A bőrünkön érezzük, hogy ez utóbbi mennyire érvényes napjainkban is. Az sem megvetendő szempont, hogy milyen eredetű, milyen kezelésű főzelékféle, gyümölcs kerül a család asztalára. Ez a tudat arra készít bennünket, hogy forduljunk kertünk felé. Fényesítsük ásonkat, kapánkat, gereblyénket a jól termő temerini kerti földekben. Munkánk eredményeként pedig kerüljenek vegyszermentes étkek a család asztalára.

MAJOROS Pál

A ZÖLD SOROK A TEMERINI ÚJSÁG TÁMOGATÁSÁVAL JELENIK MEG

Ha szeretne elmenni az orvoshoz, a piacra, Újvidékre, távolabbi rokonokhoz vagy kényelmesen utazni a tengerre, a gyógyfürdőbe, akkor

HÍVJON TAXIT!

Milenković Novák Klára és férje,
Žiko a nap 24 órájában a rendelkezésére áll.

Nappal tárcsázza a 062/866-23-15-ös, éjjel pedig a 063/132-19-68-as mobilszámot és máris háza előtt van a fehér Passat karaván!

Utazzon kényelmesen, biztonságosan és kedvezményesen!
Klára és Žiko gondoskodik, hogy célba érjen!

Környezetvédelmi tábor

Harmadizben szervezte meg egyesületünk az idén a környezetvédelmi tábort a Jegricska partján, augusztus 12-től 19-ig. Összesen hét községből 36 gyerek vett részt a táborozáson. Az idei tábor vezérfonala a természetbúvárkodás volt. Az előadások, foglalkozások a természetkutatás gyakorlati módszereit mutatták be a gyerekeknek, azaz megtanították őket, hogyan és mit kell a természetben megfigyelni, hogyan kell jegyzeteket készíteni a megfigyeltekről, s hogyan kell megóvni a természetet. A szervezők az idén újításokat is bevezettek a programok összeállításakor. Meghívtunk más civil szervezeteket, amelyek bemutatót tartottak saját tevékenységeikről. Bemutatkozott a Hunor Íjászklub, a Rózsa Sándor Lovasklub, valamint a temerini JaGent sportklub is. A gyerekek örömmel ki is próbálták a lovaglást, az íjászatot és a számukra ismeretlen sportágat is. Persze, nem maradhattak el a játékos versenyek sem. A madarászok egész héten tevékenykedtek. Összesen 201 madarat fogtak a speciális madárhálókkal, melyeket meggyűrűzés, valamint a biometriai adatok felvétele után szabadon engedtek. Sikerült egy budapesti jelzésű gyűrűt viselő – valahol Magyarországon gyűrűzőtt – cserregő nádi poszátát is befogni. A jól sikerült tábort sokan támogatták, akiknek segítségét itt szeretnénk még egyszer megköszönni. Támogatóink a következők: Kárász SHE, Zsúnyi-Szilák földműves-szövetkezet, dr. Petri József és Erika, Illés László, Verebélyi kertészet, Kis János, Bartusz Zoltán, Csúzdi Endre, Hornyik Imre, Fehér Katica, Lóczy Árpád és Judith, Hajdúk Magdolna, Tóth Rudolf, Balogh Tibor, Szűcs Béla, Berta Zoltán, Kurcinák Zoltán, Varga Balázs és Varga Endre.

B. I.

FÖLDET BÉRELEK

Telefon: 063/73-32-695

Minőségi áru kedvező áron

A Savanović

fóliakikertészetben!



Az őszi kínálatban: cserepes gömbkrikszantém 50-300 dinárért!
Nagy választék hagyományos, kúszó fajtájú és különböző színű árvácskából!
A szokásos kínálatban: fikusz, schefflera, filodendron, és egyéb szobanövény!
A temerini vásárlóknak továbbra is kedvezmény!

Temerin, Bem u. 22., tel.: 842-530, 064/234-38-53
Megéri nálunk vásárolni, kert- vagy udvarrendezést rendelni!

A közművállalat hírei

A közművállalat vezetése emlékezteti a polgárokat, hogy a szemétszállító brigád tagjai hajnali 5 órakor kezdik a munkát. Ezért kéri, hogy a háztartási szemetet tartalmazó műanyag zsákokat, vagy kukákat már 5 óra előtt, vagy előző este készítsék ki. A szemétszállítást ezentúl is a szokásos beosztás szerint végzik. •

*

A csüttörtöki hetipiacon a vásárlók kontrollmódon díjtalanul ellenőrizhetik a vásárolt áru súlyát. A kommunális közművállalat ugyanis a polgárok kérésének eleget téve hitelesített ellenőrző mérleget helyezett el a piactéren. Az ellenőrző újramérések során bebizonyosodott, hogy a vásárlók jelentős része kevesebb árut kap, mint amennyit az eladónak kifizet. A legkirívóbb eset az volt, mikor egy banános dobozba csomagolt 10 kilónak vélt sütnivaló



paprika mindössze 7 kilót nyomott. Főleg a viszonteladókra érdemes odafigyelni, akik a vevők odacsalogatása érdekében az árat leengedik, viszont jóval kevesebbet mérnek. Felhívjuk a vásárlók figyelmét, hogy ezentúl csüttörtökönként a piac bejáratánál díjmentesen ellenőrizni lehet a vásárolt áru súlyát. Éljenek lehetőséggel!

ÁDÁM István

E heti körkérdésünk

Egy autómentes nap?

K. I.: – Noha van, keveset használom autóm, ezért nem is tartom számon, hogy szeptember 22-e autómentes nap-e, vagy sem. Halaszthatatlan ügy esetén mégis gépkocsiba ülök. Nem tervezek bekapcsolódni a jegricskai biciklizésbe, noha a különböző környezetvédelmi felhívásoknak rendszerint eleget teszek. Amikor arra szólítottak fel bennünket, villanyáramfogyasztókat, hogy egy óra hosszáig ne használjuk az áramot, megtettük. Már évek óta válogatva gyűjtöm a szemetet és rendszeresen az arra kijelölt konténerbe dobom a pillepalackokat. Nagyon kellene e konténerek mellé egy olyan is, amelyikbe a régi újságokat rakhatnánk. Ahogy megszívlelték a polgárok, hogy a flakonokat külön konténerbe kell tenni, úgy megszoknák, hogy az újságpapírt is az arra kijelölt helyen rakják le.

I. J.: – Elvben támogatom az akciót, de a gyakorlatban képtelen vagyok betartani. Leginkább gyalog vagy autóval járok. Ha üzleti ügyem adódik, autóba ülök, függetlenül, hogy autómentes világnap van-e vagy sem. Betartottam az egy

óra villanyáram nélkül elnevezésű megmozdulást. Otthon külön gyűjtöm a pillepalackokat, és elviszem a legközelebbi konténerbe. A többi háztartási hulladékot nem válogatom szét, mert nincs lehetőség a szelektív szemétygyűjtésre.

R. D.: – A benzinár az autósokat észszerű használatra készíti, én felszólítások nélkül is nagyon észszerűen autózom. Kerékpárom pillanatnyilag nincs. Szerintem rendszeres kerékpározás és edzés nélkül nem sok értelme van egy ilyen akciónak. Egyetértek a kezdeményezéssel, és ha nem is pattanok biciklire, autóba se fogok ülni.

Ö. J.: – Tiszteletben tartjuk a különböző felhívásokat, különösen a feleségem szorgalmazza az ilyesmit. Jelenleg autóm nincs, tehát biztosan nem fogok kocsikázni szombaton, de ha lenne, akkor szándékosan nélkülözném ezen a napon. A gyerekek révén bekapcsolódunk a különböző környezetvédő megmozdulásokba. Az iskolában például összegyűjtjük a kupakokat, és amikor már megvan a szállítmánynak megfelelő mennyiség, elviszem a felvásárlóhoz.

mcsms

Rendőrségi krónika

Égett az autó

Temerin község területén szeptember 7-étől 14-ig egy közlekedési balesetet és egy tüzesetet jegyeztek – áll a temerini rendőrállomás heti jelentésében.

Szeptember 12-én délután 3 óra tájban az M22-es szőreg-szenttamási úton történt baleset. B. P. kiskéri (Bačko Dobro Polje) lakos Mercedes 626-os típusú tehergépkocsijával Szenttamás irányába tartott és a 103-as kilométerközélemben a rakományból leesett kő megsértette a mögötte haladó Opel Astra típusú személygépkocsi, valamint az ellentétes irányból mellé érkező Citroen Berlingo típusú autó szélvédő üvegét. Az anyagi kár mintegy 30 ezer dinár.

Szeptember 12-én este 6 óra tájban Járek kijáratánál kigyulladt S. D. karlócai lakos személygépkocsija. Az anyagi kár mintegy 50 000 dinár.

APRÓHIRDETÉSEK

- Újvidéken, a Telepen eladó fél ház (padlásalak), külön bejárat, garázzsal. Tel.: 842-894.
 - Németórákat adok általános és középiskolásoknak. Telefonszám: 063/71-97-600.
 - Okleveles magyar nyelv- és irodalom szakos tanár magánórákat ad. Telefonszám: 063/535-773.
 - Sűrűre szőtt nádszövetet (stukatúrt) és nádlemezt (préselt nád) kínálok díszítésre, szigetelésre. Majoros Pál, Petőfi Sándor u. 71. (a Gulyáscsárda mellett), telefonszám: 842-329.
 - Parkettacsizoló-gép, automatik motorkerékpár, Golf II-re vontatóhorog ütőközzel együtt, gyári, eredeti kormány, bal első ajtó, Audira való tetőtapacír, autótanfutó, üzletbe való hűtőpultok, béalarm, Elan csónak, Adria lakókocsi, falra szerelhető gázkályhák, akkumulátoros rokkantkocsi, autóra való zárt csomagtartó, gitár tokkal, központi kályha kemény tüzelőre (55 és 30 kW-os), négy lóerős benzines motor (emelőre), APK EMO gázkályha központi fűtéshez, két nagy, erős hangszóró, kitűnő állapotban levő iker babakocsi, babahordozók, babakretrec, etetőszékek, digitális fényképezőgép, 10 literes bojler, asztalosoknak munkasztal gépekkel és szerszámokkal felszerelve, sank négy székekkel, kéménybe köthető gázkályhák, Odžaci morzsoló-daráló, babaágy pelenkázóasztallal együtt, babakocsi, kausok, fotelok, kihúzható kettes és hármas ülőrészek és sarok ülőgarnitúra, szekrényesorok, híd-regál, ebédlőasztalok székekkel, tévéasztal, villanytűzhelyek, vákuumos ablakok, varrógépek, szőnyegek. Csáki Lajos utca 66/1., tel.: 841-412, 063/74-34-095.
- További apróhirdetések a 8. oldalon

FÖLDET BÉRELEK

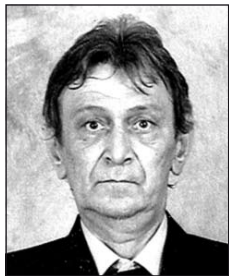
Telefon: 061/245-18-12

Kémények és központi kályhák tisztítását vállalom.

Tel.: 062/85-34-203

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú hat hete, hogy nincs velünk szerettünk



KLAJNER Zoltán
(1962–2012)

Bennünk él egy arc, egy meleg tekintet, egy sóhaj, egy lehelet. Bennünk él a múlt, a végtelen szeretet, amit tőlünk senki soha el nem vehet. Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz most és mindörökre.

Gyászoló szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Bérmafiamtól



Dr. PÁL Tibortól
(1963–2012)

Amíg éltél szerettelek, amíg élek, nem feledlek. Minden nap imádkozok érted, ezt sírodnál megígértem neked, hogy Jézus töröljön el mindent, ami fájt neked itt lent. Nyugodjál békében!

**Szerető
bérmaferesztanyád
és családja**

MEGEMLEKEZÉS

Fájdalmas hat hete, hogy itt hagyott bennünket szeretett testvérem és sógorom



KLAJNER Zoltán
(1962–2012)

Egyszer eljön a nap, amikor mindennek vége, a testvéri szívből kiálszik az élet. De hagyta magad után annyi szép emléket, hogy feledni soha nem lehet téged.

**Emléked megőrizi
nővéred, Irén és
sógorod, Gyuri**

MEGEMLEKEZÉS

Nyolc éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesapám, apósom és nagyapánk



RÉPÁSI József
(1934–2004)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már nekünk szerető szíveddel. Bennünk él egy arc, a végtelen szeretet, amit tőlünk soha senki el nem vehet! Nyugodjál békében!

**Emléked őrizi fiad,
Róbert családjával**

MEGEMLEKEZÉS

Szeretettel emlékezünk édesapámra, apósomra és nagytatámra



MAGYAR Sándorra
(1938–2012)

Úgy mentél el, ahogy éltél, csendben és szerényen. Drága lelked nyugodjon békében! Te már ott vagy, ahol nincs fájdalom, sírodra szálljon áldás és nyugalom.

**Emlékét őrizi fia, Róbert,
menye, Jutka és
unokája, Vivien**

APRÓHIRDETÉSEK

- Kéthónapos fekete pulikölykök eladók. Rákóczi Ferenc utca 117., telefonszám: 063/8-469-453.
- Autótanfutó jó állapotban, eladó. Telefonszám: 063/19-16-164 (15 óra után).
- Neo márkájú TF 2606-os LCD tévé, 26 col képátmérőjű, eladó. Tel.: 062/8-444-669.
- Eladó két darab hambártetőre szerelhető pléh nyílászáró. Telefonszám: 843-818.
- Szőnyegek mélymosását, házak, lakások takarítását vállalom. Telefonszámok: 063/77-96-326, 064/204-18-85, 843-581.
- Cserép eladó: 272-es és 333-as típusú 3000 darab. Telefonszám: 063/507-562.
- Szarvasmarhák ellátására és gondozására munkást felvesszünk. Marko Orešković utca 20., telefonszám: 063/85-27-145.
- Mercedes E 220 CDI, gyártási éve 2001, fogyasztása 4,7–6 l dízel, 96000 km, full extra, kitűnő állapotban, ára 5900 euró. Telefonszám: 064/66-78-665.
- Budapesten az Árpád-híd közelében, a metróállomás mellett szoba kiadó turistáknak. Telefonszám: 064/66-78-665.
- Vállalok takarítást, vasalást és idő- és betegápolást. Telefonszám: 061/281-58-55.
- A Gyöngyszigeten eladó gyümölcsös (fűrott kút, a vízre nincs lejárata). Tel.: 062/23-07-01.
- Magasnyomású széna- és szalmabálázó Z-224-es eladó, kitűnő állapotban, valamint 9 méteres kukoricafelvonó és egy fejgép. Megtekinthető a Nikola Pašić utca 149-ben, telefonszám: 842-230, 069/60-30-14.
- Háromnegyed hold szőlő eladó víkendházzal és komplett gépezettel. Tel.: 063/84-76-866.
- Eladó a Skrabány-féle ház, valamint Skrabány-festmények, ugyanott John Deer 4020-as traktorhoz új fejpakolás és négy új dűzni, ČZ 350 köbcentis motorkerékpár új al-

- katrészekkel, Piaggio 50 köbcentis motorkerékpár, 350 kilóig mérő fa mázsa, háromlábú kovács fűrógép, átalakítható elektromosra, 900 kiló teherbírású, hidraulikára akasztható ketrec. Tóth Pál, Nikola Pašić utca 134., tel.: 842-316 (8–12-ig és 15–20 óráig)
- Szeptember elejétől gyermekvívást vállalom otthonomban, kétéves kortól. Érdeklődni a 063/513-271-es telefonszámon.
- Eladó Chicco háromrészes gyermekkosci, BabyBjörn fürdőkád pelenkázóasztallal, gyermekruhák 0–2 éves korig, valamint öreg szekrény, jó állapotban levő villanytűzhely, tüzelős sparhelt és idős személynek való kerekesszék. Tel.: 064/394-1313, 843-862.
- Különórát tartok matematikából és fizikából általános- és középiskolásoknak, valamint egyetemistáknak. Tel.: 063/8-712-744.
- Egyszobás összkomfortos lakás kiadó az Újvidéki utca 478/2-ben. Érdeklődni a 840-522-es vagy a 063/802-50-91-es telefonszámon.
- Lelkiismeretes, diplomás egészségügyi nővér házi betegápolást vállal (Krisztina). Érdeklődni a 069/604-280-as mobilszámon.
- Fakivágást (kockázatos helyen is), tűzifa őszevágását, hasogatását és berakását vállalom. Telefonszám: 064/20-72-602.
- Eladó 1,6 hold első osztályú föld, közel a faluhoz. Telefonszám: 063/19-80-812.
- Használt ülőgarnitúrák eladók (fotel, kettes és hármas ülőrész). Telefonszám: 843-865, 063/155-66-47.
- Rendelésre mindenfajta bútort készítes méret és ízlés szerint: konyhabútorok, szekrények, különféle asztalok hozzáférhető áron. Telefonszám: 844-878, 063/880-39-66.
- Vásárolok rozsvasat, rezet, messzinget, bronzot, alumíniumot, motorokat, autókat, kádkat, kályhakat, villamos készülékeket,

Egyházközségi hírek

Gyermekek és fiatalok számára lelki beszélgetés és GYÓ-NÁSI LEHETŐSÉG szombaton de. 11 órakor.

Közös RÓZSAFÜZÉR IMÁDKOZÁS a telepi szabadtéri lourdes-i barlangnál szombaton 18 órakor.

SZENT GELLÉRT emléknapija szeptember 24-én, hétfőn. Ő a katolikus oktatás és nevelés védőszentje, mivel Szent István királyunk Imre fia tanítómesterének választotta és rábízta a tudományok oktatását és a keresztény erkölcsi életre való nevelést. Templomainkban a diákokkal és nevelőikkel vásárnap, szeptember 23-án emlékeztünk meg róla.

Az elsős kisdíjak PLÉBÁNIAI beíratása folytatódik.

A 18 évnél idősebb fiatalok és felnőttek, akik gyermekkorukban bármi okból nem részesültek vallási oktatásban és nevelésében, illetve csak valamelyest, de érdeklődnek a keresztény hit iránt és úgy határoztak, hogy felnőttként szabad döntésük szerint keresztény katolikusok szeretnének lenni, a plébániai irodában kellő tájékoztatást kaphatnak.

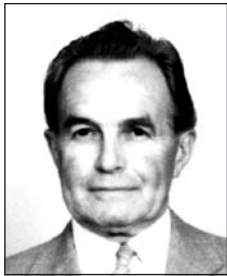
hulladék kábelt. Legjobb ár, fizetés készpénzben. Telefonszám: 064/468-2335.

- Bútorok készítése, asztalos- és lakatos munkák végzése. Ifj. Koroknai Károly, Nikola Pašić u. 26., tel.: 063/8-925-240.
- Eladó két 80x220 cm-es vákuumozott üvegű, használt teraszajtó (fa), építkezésnél kimaradt 160 új telítéglá, két zsák oltott mész és egy zsák cement. Érdeklődni a 062/89-42-723.
- Ház eladó. Érdeklődni a 063/511-925-ös telefonszámon.
- Mindenfajta redőny szerelését és javítását vállalom. Telefonszám: 062/78-2002, 840-150.
- Fotók, családi képek stb. nyomtatását fénykép minőségben vállalom, akár 1 méter szélességben is, papírra vagy vászonra. Bekere-tezhető, falra akasztható. Tel.: 062/8-942-723.
- Megbízható, háromtagú család kiadó házat keres. Telefonszám: 065/965-10-17.

További apróhirdetések a 7. oldalon

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk



SCHWÁGER József
(1926–2010)

Az élet csendesen megy tovább,
de a fájó emlék elkísér egy életen át.

Szeretteid,
akik sokat gondolnak rád

MEGEMLEKEZÉS

Egy éve, hogy drága nagyapánk nincs közöttünk



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Egy könny úszik a szemünkbe, nagyapa, te jutottál eszünkbe.
Halványan égnek még a mécsesek, bennük lángol örök emléked.
Olykor azért nagyon hiányzol, kedves családjunk rád gondol.

Már egy éve, hogy felköltöztél, minket keserves
gyászbába öltöztettél. Vigyázó kezded nincs a vállunkon,
kinek panaszkodjuk el a bánatunk?

Nélküled a ház is magányos, árva, nem hallatszik
nótászdó, se láрма. Találkozni fogunk egy másik életben,
valahol fent, a végtelen messzeségben.

Emléked örökre szívünkbe zártuk!

Szerető unokáid, Pityu és Csabi

Miserend

21-én, pénteken 8 órakor: Egy szándékra.

22-én, szombaton 8 órakor: A hét folyamán elhunytakért, valamint az előzőleg elhunytakért: †Répási Andrásért, a Répási szülőkért, 3 elhunyt gyermekükért: Pálért, Margitért, Rozáliáért és Kovarcsik Sándorért, valamint: †Dányi Péterért, valamint: †Magyar Sándorért, az elhunyt Magyar és az Illés szülőkért. Szombat du. 4 órakor a Telepen nászmise keretében esküdnek: Francia Dániel és Banjac Krisztina.

23-án évközi 25. vasárnap, a Telepen 7 órakor: szabad a szándék, 8.30-kor a plébániatemplomban: A népért, 10 órakor: †Molnár Józsefért és Srdič Margitért.

24-én, hétfőn 8 órakor: Szent Antal tiszteletére.

25-én, kedden 8 órakor: Szabad a szándék.

26-án, szerdán 8 órakor: Szabad a szándék.

27-én, csütörtökön 18 órakor: †Bálint Andrásért, Sörös Máriaért, Soós Antalért és Soós Tivadarért.

A plébánia telefonszáma: 844-001

MEGEMLEKEZÉS

Szeptember 19-én volt 14 éve,
hogy nincs közöttünk szeretett
férjem és édesapánk



BERTA Sándor
(1944–1998)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de drága emléked
szívünkben örökké él.
Legyen békés
és áldott a pihenésed!

Szerettei

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú szívvel emlé-
kezünk a két éve elhunyt
édesapánkra, apósunkra
és nagyapánkra



LEHOCKI Sándorra
(1935–2010)

Nem vársz már minket
ragyogó szemmel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.
Abban reménykedünk,
hogy jó helyre mentél,
hisz a jónál is
jobbát érdemeltél.
Elvitted a derűt, a fényt,
a meleget, csak egy
sugarat hagytál itt,
az emlékedet.

Bennünk él egy arc
és a végtelen szeretet,
amit tőlünk
soha senki el nem vehet.
Szomorú az út,
mely síroddhoz vezet, már
két éve nem látunk téged.
Virágot viszünk egy néma
sírra, de ezzel téged
nem hozhatunk vissza.

A halál nem jelent feledést
és véget, míg élnek azok,
akik szeretnek téged.

Szerettei

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy
nincs közöttünk szeretett
bátyám, sógorom és nagy-
bátyánk



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Te is tudtad, mi is tudtuk,
hogy a testvéri szeretet
a legdrágább kincs.
Nekünk maradt, hogy
megtudjuk mit jelent, ha ez
a kincs már többé nincs.

Szívünkben megmaradt
szép emléked,
legyen áldott,
békés pihenésed.

Temerin–München

**Gyászoló húga, Rozália,
sógora, László,
Lacika és Attila**

MEGEMLEKEZÉS

Egy éve, hogy örökre távo-
zott közülünk szeretett fe-
leségem, édesanyám és
nagyamamánk



**VÍGHNE
MATUSKA Erzsébet**
(1932–2011)

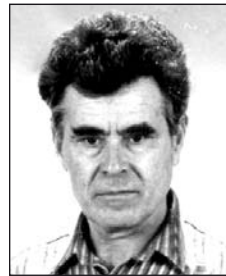
Nem vársz már minket
ragyogó szemekkel,
nem örülsz már nekünk
szerető szíveddel.
Árva maradt minden,
amit annyira szeretted,
drága kezdeddel
amit teremtetted.

Bennünk él egy arc,
a végtelen szeretet,
amit tőlünk soha senki
el nem vehet.
Hiányod feldolgozni
nem lehet, csak próbálunk
élni nélküled.

**Emléked örzi férjed,
fiad és unokáid**

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy
nincs közöttünk édesapám,
apósom és nagytatánk



RÉPÁSI András
(1940–2011)

Az idő múlása
nem hoz enyhülést,
hiányát elviselni
nagyon nehéz.
Az élet elmúlik,
de az emlékek élnek,
s amíg élünk,
addig őrizzük őket.

**Emléked örzi fiad,
András, menyed, Gizella
és unokáid,
Diana és Aurél**

MEGEMLEKEZÉS

Szomorú tizenhat éve, hogy
örökre távozott közülünk



**KOCSICKÁNÉ
MAJOROS Franciska**
(1956–1996)

Elmentél tőlünk
egy csendes, szép napon,
köszönni, búcsúzni
nem volt alkalom.
Elmentél otthonról,
nem gondoltál arra,
hogy a szeretteidhez
sosem térhetsz vissza.

Elvitted a derűt, a fényt,
a meleget, csak egy
sugarat hagytál itt:
az emlékedet.

Bennünk él egy arc és a
végtelen szeretet,
amit tőlünk soha senki
el nem vehet.

Legyen nyugodt pihenésed!

Szerettei



MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk szeretett édesapám és apósom



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Ne fájjon nektek, hogy már nem vagyok, hiszen napként az égen értetek ragyogok. Ha rám gondoltok, soha ne sírjatok, hiszen szívetekben jó helyen vagyok.

Elmentem tőletek, szívetekben hagyom emlékem örökre. Ha látni akartok, nézzetek fel az égre!

Emlékét szívünkben őrizzük: fia, Péter és menyé, Julka

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk szeretett férjem



MAGYAR Sándor
(1938–2012)

Üres az udvar, üres a ház, hiába várunk, nem jössz haza már. Az élet csendben megy tovább, de fájó emléked elkísér egy életen át.

Örök álom zárta le szemed, megpihenni tért két dolgos kezéd. Elmentél tőlünk, de nem vagy messze, szívünkben maradsz most és mindörökre.

Emlékét megőrzi szerető neje

VÉGSŐ BÚCSÚ

Nászasszonyomtól



LAJKÓ Katicától
(1949–2012)

Láttam szenvedésed, könnyező szemed, kimondhatatlanul fáj, hogy nem tudtam segíteni neked. Csendben lépek sírod mellé, örök álmod ne zavarja semmi.

Emléked megőrzi nászasszonyod, Manyi

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú hat hónapja, hogy nincs közöttünk apám, apósom és nagytatánk



MAGYAR Sándor
(1938–2012)

Hulló könnyünk mossa sírodnak hantját, áldja meg az Isten lelkednek nyugalmát. Munka és küzdelem volt az életed, áldott és békés legyen pihenésed.

Emlékét őrzi lánya, Teri, veje, Nándor és unokái, Szabolcs és Ida

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől



HEGEDŰS Lászlótól
(1946–2012)

Öleljen át a csend és a szeretet, elfelejteni téged sohasem lehet, mert láttam szenvedésed, könnyező szemed. Fáj, hogy nem tudtam segíteni neked.

A jó Isten adjon nyugodalmat! Gyászoló feleséged, Ica



Temetkezési vállalat, Néprfront u. 109., tel.: 842-515, 842-251

MEGEMLÉKEZÉS



LAJKÓNÉ VIZNER Katica
(1949–2012. 9. 11.)



HEGEDŰS László
(1946–2012. 9. 11.)



özv. SALAMONNÉ FARAGÓ Mária
(1949–2012. 9. 18.)

temerini lakosokról.
Nyugodjanak békében!

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesapánktól és tatánktól



HEGEDŰS Lászlótól
(1946–2012)

Nem vársz már minket ragyogó szemmel, nem örülsz már nekünk szerető szívvel.

Nem ezt akartad, szeretted volna még élni, unokáid boldogságát nézni.

Szerető gyermekeid



GYURÁKI Erzsébet
(1956–2011)

A virág elhervad rövid pár nap alatt, de emléked szívünkben örökre megmarad. Számunkra élni fogsz, mint a csillagok.

Emléked megőrzi unokatestvéreid: Magdi, Pista, Margitka, Eti, Mari és Vicus néni

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy szeretett férjem nincs már melletttem



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Sötét éjszakán felnézünk az égre, látunk egy csillagot, vakító a fénye. A legnagyobb égitest, mit szem eddig látott, mutatja, hogy nem szűnt meg, csak alakot váltott. Látványa nekünk mindennél többet ér, emléke szívünkben örökké él.

Leiki üdvéért szombaton reggel 8 órakor szentmisét szolgáltunk a Szent Rozália templomban.

Örökké gyászoló özvegye, Ilona

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúzunk a szeretett sógortól



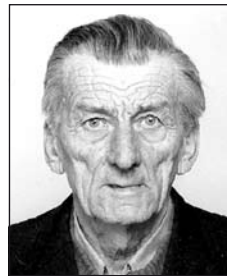
HEGEDŰS Lászlótól
(1946–2012)

Sötét éjszakán felnézünk az égre, látunk egy csillagot, vakító a fénye. A legnagyobb égitest mit szem eddig látott, mutatja, hogy nem szűnt meg, csak alakot váltott. Látványa nekünk mindennél többet ér, emléke szívünkben örökké él.

Pihenése felett őrökölj Istenem, csendes álmát ne zavarja semmi se!

Emléked megőrzi az Uracs család

MEGEMLÉKEZÉS SZERETETT SZÜLEINKRŐL



KARÁCSONYI Géza
(1918–2002)

Legyen áldott és békés a pihenésük! Emléküket őrizzük.
Gyermekeik: Katalin, Dénes, Edit és Géza családjukkal



KARÁCSONYINÉ ZAVARKÓ Margit
(1925–2009)

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorúságban eltelt 4 éve, hogy itt hagyott bennünket szerető párom és apukám



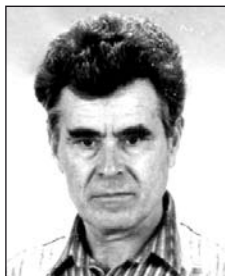
JAKUBECZ József – Kuki
(1951–2008)

Vergődés és gyötrem nélküled az életem,
szüntelenül azt kérdezem, a sors miért ily kegyetlen?
Nagyon hiányzol nekünk!

Feleséged és leányod

MEGEMLÉKEZÉS

Szeptember 23-án lesz egy szomorú éve, hogy elhunyt szeretett férjem



RÉPÁSI András
(1940–2011)

Olyan szomorú egyedül lenni,
valakit mindenütt hiába keresni.
Valakit várni, ki nem jön vissza többé, csak a szívünkben él mindörökké.
Te voltál a jóság és a szeretet, téged elfeledni soha nem lehet,
csak letörölni az érted hulló könnyeket.

Emléked őrzi szerető feleséged, Ilona

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve, hogy nincs közöttünk, akit nagyon szeretünk



GYURÁKI Erzsébet
(1956–2011)

„Képek,
már megmeredtek és örökre szépek.”

(Kosztolányi Dezső)

Emléked szeretettel őrzi fájó szívű édesanyád és bátyád családjával

VÉGSŐ BÚCSÚ

Bérmaapámtól



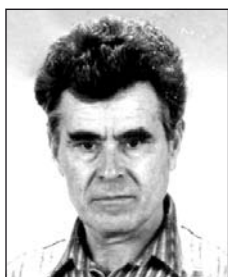
Dr. PÁL Tibor
egyetemi tanártól
(1963–2012)

Akit szeretünk,
az a halálon túl is létezik nekünk.

Emléked őrizzük:
Aurél, Sarolta
és Joli

MEGEMLÉKEZÉS

Egy éve,
hogy nincs közöttünk



RÉPÁSI András
(1940–2011)

Minden elmúlik,
minden véget ér,
de emléked örökké él.

Kegyelettel emlékezik rád
a Lengyel nász és
a nászasszony

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs velünk szeretett édesapám, apósom és nagypapánk



DÁNYI Péter
(1941–2011)

Istenem, súgd meg neki halkán, lágyan, szólj hozzá,
hogy ne zavarjam.
Álmomban keressen meg engem, még egyszer hadd lássam, hadd öleljem!

Nem szólnék róla,
hogy gyötör a bánat,
csak hadd lássam még egyszer édesapámat!
Hadd legyen nekem ez a legszebb álmom!
Súgd meg neki halkán:
én mindennap várom.

Emléked örökre szívünkbe zártuk!

**Szerető lányod, Ilona,
vejed, István, unokáid,
Pityu és Csabi**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szeretett anyámtól, anyósomtól és nagymamánktól



LAJKÓ Katicától
(1949–2012)

Istenem, súgd meg neki halkán, csendben,
hogy ne zavarjam, álmomban keressen meg engem,
még egyszer hadd lássam, hadd öleljem!
Nem szólok róla, hogy gyötör a bánat,
csak hadd lássam még egyszer utoljára!
Ha szívedbe zárod, ki fontos volt neked,
bármerre jársz, ő mindig ott lesz veled.

Pihenése felett őrködj Istenem, álmát ne zavarja meg senki se!

**Drága emléked őrzi lányod, Gabi,
vejed, Feri és unokáid, Flóri és Tomi**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Fájó szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek, utcabelieknek és végtiszteletadóknak, akik szeretett jó férjemet, édesapánkat, apósunkat, tatánkat és sógorunkat



HEGEDŰS Lászlót
(1946–2012)

utolsó útjára elkísérték.

Köszönet a koszorúért, minden szál virágért, táviratokért és részvényilvánításért.

Köszönet mindazoknak, akik a legnehezebb percekben velünk voltak, valamint a Tervoent és az újívidéki kórház munkaközösségeinek.

A gyászoló család

LABDARÚGÁS

Szerb liga – vajdasági csoport

ZENTA–SLOGA 0:0

Mindkét csapatnak akadtak gólszerzési lehetőségei, a helyzetek azonban kimaradtak, így gólnélküli döntetlennel ért véget a találkozó. A zentaiak legjobb játékosa mindenképpen a kapus volt, aki néhány alkalommal kiválóan hátrította a temeriniek lövéseit. A Sloga öt forduló után harmadik a táblázaton. A csapat a hét végén a Sremska Mitrovica-i Radničkit fogadja.

MLADOST–SREM

(Sremska Mitrovica) 2:0 (1:0)

Végre megszerezte első győzelmét a bajnokságban a járeki csapat, amely teljesen megérdemelten nyert a szerémségiek ellen. A Mladost már a 7. percben vezetéshez jutott, amikor Popin, a középcsatár bivalyerős lövéssel megadásra készítette a vendégek hálóórét. Az egyik támadás után a hazai csapat tizenegyeshez jutott, Popin azonban a szemöldökfka fölé lőtt. A helyzeten a csereként beálló Mudrinic javított, ugyanis a 73. percben növelte a hazaiak előnyét, beállítva ezzel a végeredményt. A táblázaton 13. Mladost ezen a hétvégén a ČSK vendége lesz Dunacsében.

Újvidéki körzeti liga

TSK–HERCEGOVAC

(Gajdobra) 2:0 (1:0)

Úgy látszik, hazai közönség előtt sokkal jobb teljesítményt nyújt a TSK, mint idegenben. A vásártériek az eddigi három vendégszereplésükön ugyanis vereséget szenvedtek, vasárnap délután azonban második hazai mérkőzésükön is nyerni tudtak. A gajdobraiak nem véletlenül vannak a táblázat utolsó helyén, nem nyújtottak komoly ellenállást, és könnyen akár nagyobb arányban is veszíthettek volna. A hazaiak már a 6. percben előnybe kerültek, amikor Sörös juttatta vezetéshez csapatát, a többi temerini helyzet azonban kimaradt az első félidőben. A térfélcseré után a vendégek egy-két alkalommal helyzetbe



Szeptember 8-án a TSK öregfiúai a magyarországi Győrasszonyfa öregfiúk csapatát látták vendégül, akiket elkísért a kisváros polgármestere is. A vendégek fogadásán és köszöntésükön részt vett Gusztony András, a községi képviselő-testület elnöke is. Az öregfiúk kétnapos temerini tartózkodásuk alatt lejátszottak egy barátságos focimérkőzést a TSK öregfiúival, az eredmény pedig TSK–Győrasszonyfa 7:1. A vendégek itt-tartózkodásuk alatt megtekintették a tájházat, ismerkedtek városunkkal és ellátogattak a búcsúba is. Távozásukkor átadták a TSK öregfiúinak meghívójukat a 2013-as győrasszonyfai pünkösdi nemzetközi labdarúgó tornára. U. Z.

kerültek, Petković kapus azonban mindent labdát megfogott. A második találat a 73. percben született, Srđan Rosić kiválóan helyezett erős lövéssel állította be a végeredményt. A TSK vasárnap 16 órakor a Petrovaradin vendége lesz a hatodik fordulóban. A temeriniek a táblázat 11., a péterváradiai pedig a 10. helyén vannak.

TSK: Petković, Stojanović, Mandić, Dakić, Varga, Kozomora, Kovačević (Šegrt), Sörös, M. Rosić (Miletić), Simeunović (Džepina), S. Rosić.

Újvidéki liga

SIRIG–ČENEJ 1:0 (0:0)

A szőregiek a mérkőzés 80. percében szereztek a győztes találatot, amikor Dimitrijević egy jobboldali beívelés után fejlel talált be a kapuba. A csapat sorozatban második találkozóján nyert, amivel feljött a táblázat 10. helyére. A bajnokság hatodik fordulóban a szőregiek vasárnap a Proleterhez utaznak Bánostorra. A Sirig befejezte szereplését a kupában, a harmadik fordulóban ugyanis 5:1-re kikapott a kamenicai Fruškogoractól.

TEKE

Vajdasági liga

TSK–SPARTACUS (Szabadka) 6:2 (3226:3202)

Megszerezték első győzelmüket az idényben a temerini tekézők, a

bajnokság második fordulójában szoros csatában bizonyultak jobbnak Bácsföldváron a vendég szabadkaiaknál. A TSK legjobbjá ismét Majoros János volt, de 550 fán felil dobott Giric Attila is. A harmadik fordulóban, vasárnap 10 órakor a temeriniek a Sloven vendégei lesznek Rumán.

TSK: Majoros 572, Giric 558, Tóth 542, Vukadinov 542, Balo 514, Micsutka és Varga M. 498 (107+391).

ASZTALITENISZ

II. Liga – férfiak

TEMERIN–TOPOLA 4:1

Bravúros győzelmet aratott a temerini csapat a bajnokság első fordulójában. A klubot két zentai asztaliteniszező erősítette meg a nyáron, Fehér Roland és Mellik Viktor, akik közül különösen Fehér játszott kiválóan, hiszen megnyerte mindkét egyénijét, és tagja volt a győztes párosnak is.

Eredmények: Fehér–Juhász Antal 3:1, Mellik–Namesztovszki 0:3, Nagyidai–Faggyas 3:1, Fehér, Mellik–Namesztovszki, Faggyas 3:0, Fehér–Namesztovszki 3:0.

Dél-bácskai liga – férfiak

TEMERIN II.–EGYSÉG II. (Újvidék) 4:0

A fiatal játékosokból álló második csapat is győzelemmel kezdte az idényt, hiszen különösebb meg-

erőltetés nélkül felülmúlta újvidéki ellenfelét.

Eredmények: Tomić–Erdei 3:1, Tepić–Falb 3:0, Vranešević–Lelik 3:1, Tomić, Báлинд–Erdei, Falb 3:0.

Vajdasági liga nyugati csoport – nők

BEČEJ–TEMERIN 3:4

A harmadik temerini együttes is győzelmet aratott a hétvégén. A fiatal lányok izgalmas küzdelemben diadalmaskodtak idegenben a Bečej ellen. A sorsdöntő mérkőzésen Nagyidai Andreának sikerült nyernie.

Eredmények: Bezzeg–Orosz 0:3, Čučuz–Mrkobrad 3:2, Matijević–Bollók 3:0, Bezzeg, Čučuz–Orosz, Mrkobrad 1:3, Bezzeg–Mrkobrad 1:3, Matijević–Orosz 3:1, Čučuz–Nagyidai 0:3.

T. N. T.

ÍJÁSZAT

Szombaton, szeptember 15-én Újvidéken tartottak íjászversenyt, amelyen Lukács Dániel, a Hunor Íjászegyesületet képviselve ezüstérmert szerzett.

Cs. R.

A Castle Archery Íjászegyesület részt vett a Kovilovón rendezett versenyen, ahol Klajner Roland és Bartók Beatrix arany-, id. Csányi Zoltán ezüstérmert szerzett. Klajner ismét országos rekordot döntött pionír kategóriában.

K. L.

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Temerinke novine, nezavisni informativni nedeljnik na mađarskom jeziku. Alapító és főszerkesztő: Dujmovics György (D). Közreműködött: Móríc Csece Magdolna (mcsn, ●), Töröcsik Nagy Tamás (TNT), további bedolgozó munkatársak Góbor Béla (G. B.), Ökrész Károly és mások. Kiadó: Temerini Újság Kispári Műhely. Cím: YU 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70/1., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szerkesztőnk véleményét. A meg nem rendelt kéziratokkal a szerkesztőség gazdálkodik. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. **Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pasics u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben, a lap terjesztőjénél, továbbá a JNH utca 229. szám alatt, tel.: 842-178.** A Temerini Újság 1995. március 16-ától jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. COBISS.SR-ID 103792391

ISSN 1451-9216

